

У пошані
до піонерів —
лицем
до молоді!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью Йорку:
BARELY 74125
УНСоюз: BARELY 7-5337

РІК LXXVII. Ч. 39.

TWO SECTIONS (SECTION 1)

ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК.

СУБОТА, 28-го ЛЮТОГО (FEBRUARY) 1970

№ 39.

VOL. LXXVII.

КОРОТКІ ВІСТІ

П'ятниця, 27 лютого 1970

В АМЕРИЦІ

КОЛИШНИЙ ГУБЕРНАТОР АЛАБАМИ Джордж С. Воллес повідомив, що старастя про те, щоб цього року здобути пост губернатора штату. Одностайно він підкреслював, що Уряд президента Ніксона всіма силами старастя, щоб Воллес не здобув становища губернатора, яке він вже займав. Воллес твердив, що прихильники Ніксона бояться Воллеса як кандидата на президента в 1972-му році. Воллес кандидатував в 1968-му році і здобув був поважне число голосів тих виборців, які були б голосували за Ніксона, коли б не було третього кандидата.

ФАХІВЦІ СТВЕРДЖУЮТЬ, ЩО ВАЖКО контролювати "літальні родючість", які часто діють, не так, як бажано, лікарі й пацієнти. Справа ця зацікавила після того, як 28-річна мати двох дітей із Нью Джерзі Маргарет Кінгест народила в ньюйоркському шпиталі п'ятернята. Воно не мала дітей і заживала "літальні родючість" та народила двох дітей, користуючись перед народженням кожного з пігулок. Тепер вона стала матір'ю п'ятерняти: двох хлопчиків і трьох дівчаток. Із 78-ох жінок, які користали з цих пігулок, як 31 мати нараз мала більше, як одну дитину: 23 мали двійнята, п'ять — трійнята, дві — п'ятернята і одна шестернята.

У ВАШИНГТОНІ, Д. К., ВІДБУЛАСЯ Крайова Конференція Губернаторів ЗСА, на якій її голова губернатор Штейн Корнорат Дікан А. Лав старався не ставити на порядок денний дискусію, яка могла б була підняти губернаторів на дві ворожі групи. На конференції промовляв президент Ніксон, який обговорював свої законодавчі проекти, що порушували справи шкіль. Ніксон просив губернаторів, щоб підтримали його законопроекти про зміну добродійності, про приділ федеральних податків штейтам і про очищення води і повітря та збереження природних ресурсів.

У ЗВ'ЯЗКУ ЗІ ЗМЕНШЕННЯМ темпів збільшення економіки досі в сфері тільки автомобільної промисловості збільшено з праці коло 30,000 робітників. Фордова Моторова компанія повідомляла, що в березні припинить працю в своїх 6 фабриках, в яких складають авта, внаслідок чого 17,200 робітників втратять працю на протязі п'ятих до 11-х днів. Крім цього Форд звільнить із праці 3,000 працівників на неозначений час. Фабрики, які будуть закриті в березні знаходяться в Дірборні, Міннеаполіс, Меточені, Н. Дж., Ст. Луїс, Місури, Сан Хозе, Каліфорнія і Вісконсін, Міннеаполіс.

НА ЛІТАЦІЇ МІСТЕЦЬКІХ ТВОРІВ, яка відбулася в галерії Парк - Бернет при Медісон Авеню в Нью Йорку, за один образ Ван Гога заплачено 1,300,000 доларів. Це найвища ціна, яку колинебудь заплачено за картину цього маляра, бо на літації в 1966-му році за портрет роботи Ван Гога заплачено були 420,000 доларів. Один образ цього маляра продано за 1.3 мільйона доларів (це "Капаріс і дерево у квітках"), а другий ("Робітник") — за 875,000 доларів. Творчі часто живуть в нужді, а після їх смерті твори продаються за мільйони. Ван Гог покінчив з собою як самогубець в 1890 році.

У СВІТІ

ОПРИЛЮДНЕННО ТЕКСТИ листів, що ними обмінялись президент Ніксон і совєтський прем'єр Алексєй Косігін в справі ізраїльсько - арабського конфлікту. З тих листів виходить ясно, що ЗСА і ССР стоять на непримирних становищах: Ніксон пропонував негайне припинення стану воєнного перемир'я та порозуміння щодо припинення доставки зброї обоим сторонам, — а Косігін вимагав, щоб чотири великодержави примусили Ізраїль відкликати свої війська з окупованих ним арабських земель, та щоб вони наклали обом сторонам мир.

В ІНДОНЕЗІЇ ПОВЕЛИ сільство у зв'язку з позначками, що через чесько - словацьку амбасаді перепачкується до тієї країни багато зброї й амуніції для місцевих комуністів.

У БРИТАНІЇ ЗНАЧНО ПІДВИЩЕНО винагороду для добровільців, що зголошуються до війська. Платня одного цивільного рекрута, що добровільно зголосився до військової служби, становитиме 42 дол. тижнево, замість теперішньої 24-ох дол. Стільки саме дістає озброєний сторож лондонської підземки. Сервант британської армії, зброєю з добровільців, отримуватиме 86.40 дол. тижнево, себто винагороду фахового й досвідченого робітника в автомобільному промислі.

РЕЧНИК АПОСТОЛЬСЬКОГО СТОЛПНИК ЗАЯВИВ, що теперішні експерименти із штучним запліднюванням, що їх переводяться в англійських шпиталях, противляться католицькій моралі й духові Католицької Церкви, яка проповідь, що існування родини мусить бути спертим на глибоких психологічних засновках, на любові й пошані в подружжя. Цих глибоких моральних почувань, не можна заступити механічними засобами.

ІТАЛІЙСЬКИЙ АРТИСТ - МАЛЯР ПІЕТРО АННІО-НІ НАМАЛЮВАВ портрет королеви Єлизавети II й продав його одній лондонській галерії за 4.800 дол. До портрету позувала була королева, але названий артист заявив, що він не рахувався із смаком ані королеви, ані публіки, тільки з власним осудом. Він — мовляв — не хотів представити королеву, як фільмову зірку, а "дуже самітню людину", з позначками старіння, нещасливу й горду. Портрет став предметом палкої полеміки в британській пресі та серед знавців і широкого громадянства.

В ЧЕШЬО - СЛОВАЦЬКИХ ВИСОКИХ ШКОЛАХ ПЕРЕВЕДУТЬ чистку із "протисоціалістичних, протипартійних і протисовєтських елементів" — заповів чесько-словацький міністер освіти Яромір Грбек. Він твердив на зборах політруків чесько - словацьких шкіл, що "протисовєтські яструби" між студентами тероризують "добільних" студентів і тому той "ворожий елемент" треба виключити із шкіл.

РЕЧНИК ГИПЕТОСЬКОГО УРАДУ ЗАПЕРЕЧИВ твердження арабських екстремістів, наче б Америка мала в Єгипті свої нафтові інтереси та використовувала їх для постачання зброї Ізраїлю. Він твердив, що гіпєтський нафтовий промисел має з двома американськими компаніями умови на судо-торговельній базі, при чому гіпєтський уряд отримує 75 відсотків зисків, а ті американські компанії, які інвестували в нафтовий промисел свій капітал, дістають 25 відс. зисків.

ЗСА не вишлють війсьн до Ляосу без згоди Конгресу

Вашингтон. — Секретар оборони Мелвін Лерд заявив, що члени Конгресу безпідставно хвилюються можливістю участі американських військ у боях в Ляосі, бо президент Ніксон тримається своєї давньої заяви, що він не вишле нікуди наземних військ без попередньої згоди Конгресу. Коли журналісти запитали Лерда, чи Президент уважає, що настала потреба вислати американських військ до Ляосу і чи планує звернутися в цій справі до Конгресу — Лерд відповів, що такої потреби покищо нема. Тим часом у Ляосі, який сусідє з В'єтнамом, північно-в'єтнамське військо, яке здобуло важливу з стратегічного погляду Долину Жарр, посунулось в південно-західному напрямку й зайняло містечко й військову базу Лонг Ченг. 1,400 ляоських воєнків, які боронили ту базу, втекли, коли воєнний поїзд вдарив в недалекій склад амуніції і спричинив її вибух. Прем'єр Ляосу Суванна Фума заявив, що він звернувся до Британії і Совєтського Союзу, спонзорів Женевської конференції з 1962 року, на якій визначено нейтральність Ляосу, щоб знову зібралася та конференція: він оскаржив Північний В'єтнам у збройній агресії проти Ляосу. Знову ж північно-в'єтнамські комуністи оскаржують Америку в бомбардуванні території Ляосу; насправді американці бомбардують північно-в'єтнамські війська й транспортні, що йдуть поперез Ляос до Південного В'єтнаму.

Сенат змінив шкільний законопроект, щоб не було вето Президента

Вашингтон. — Сенатська Комісія Видатків схвалила нову редакцію законопроекту, в якому є витрати на Департамент Здоров'я, Освіти й Добродійності в сумі 19.4 мільйона, але додала до нього таку поправку, яка вможливила президентів Ніксонів його підписати, хоч він на 579 мільйонів більший від того, який запропонував Уряд. Як відомо Президент не підписав першої редакції цього проекту, в якому була сума 19.7 мільйона доларів вважачи його за інфляційний. Теперішня сума менша від попередньої, але комісія прийняла поправку сенатора республіканця з Нью Гемпширу Норріса Коттона, згідно з якою Уряд зможе видати тільки 98 відсотків із схваленої суми. Цю поправку схвалила Комісія більшістю 15-ох до 7-ох голосів.

Палатна Комісія схвалила широку реформу добродійної системи

Вашингтон. — Палатна Комісія Способів і Засобів під проводом конгресмена демократа Вільбура Д. Мілла схвалила широку реформу цілої добродійної системи, яку запропонував Уряд президента Ніксона, і яка унеможливає як 57 різних законів, що тепер існують в ділянці добродійності. Коли цей проект стане законом, то він заощадить державній скарбниці 2.5 мільйона доларів, в тому буде 1.1 мільйона внаслідок законодавчої праці Конгресу, а решту обіцяє заощадити Президент на основі своїх зарплатень. В цьому законопроекті є окремий пункт про допомогу школам в тих районах, де перебуває більше число федеральних урядовців. Уряд Ніксона у-важає реформу добродійної системи за одну з найважливіших проблем між цюрічними законодавством, і тому рішення Комісії Способів і Засобів переслати проєкт до повної Палати Репрезентатів в політичних колах оцінюють як успіх Уряду, хоч ще не знають, як поставиться до цього проєкту Палата, бо консервативні конгресмени у-важають цей проєкт за дуже шедрий для вбогих, а ліберали за недостатній.

Егню критикує жалюгідну тактику 7-ох підсудних в Чикаго

Вашингтон. — Віце-президент Егню, промовляючи на конференції губернаторів, при кінці своєї промови гостро виступив проти тієї жалюгідної тактики, якою по-слуговувалися 7 підсудних і два адвокати в процесі в Чикаго, де судили тих, що старалися розбити Крайову Демократичну Номінаційну Конвенцію вліті 1968-го року. Егню казав, що підсудні й адвокати вибирали собі таку тактику, якою ображали суд, переривали хід розпра-ви, сподівалися цим способом відтягнути увагу від своїх провин. Ця тактика поширюється і в інших містах, казав віце-президент, і в судових будинках відбуваються карнавали. Егню хвалив суддю Джозюаса Гоффмана, який не дав себе застрашити підсудним та їх оборонцям. Віце-президент казав, що найважливішою справою в цій країні є те, щоб влада залишилася в руках вибраних урядовців і щоб не перейшла до вулиці.

НА ДОПОМОГУ ПОТЕРПІЛИМ БРАТАМ В ЮГОСЛАВІЇ



З кожним днем ширше розгортається серед українців в Америці акція допомоги потерпілим від землетрусу братам в Югославії, охоплюючи все більше громад і парафій. На фото: парох української православної парафії св. Софії в Бейтоні, Н. Дж., вч. о. Євген Новицький з парафіяльними братчиками і сестричками приготував до відправки до центрального збиркового і вивантажувального осередку ЗУАДК в Джерзі Сіті понад 500 фунтів зібраних одягів і взуття.

Ніксон і Помпідю не погодилися у справі конфлікту Ізраїлю й арабів

Вашингтон. — Президент Ніксон признав, що в дводенних нарадах з французьким президентом Жоржем Помпідю вони "не погодилися в усьому", але що "площа нашого порозуміння стала більшою, аніж вона була перед нашими нарадами". Він запевнив теж, що устійнено шлях для дальшого тісного контакту і що їхні наради були "надзвичайно сердечні, одверті і щирі". За твердженням найперших коментарів — обидва президенти не погодилися власне у підході до проблеми змирення на Близькому Сході. Зате вони цілком погодилися щодо дальшої приваєності американських збройних сил в Європі, щодо відношення до монетарної системи у світі, щодо заходів про "наближення між Сходом і Заходом" і різних споріднених проблем в Європі та ширшому світі. Президент Ніксон заявив, що розмови з президентом Помпідю ще раз переконали його про користність таких безпосередніх персональних контактів і що тому він планує нову подорож до Європи. Коли і як це станеться — він не пояснив. Президент Жорж Помпідю закінчив офіційну частину своїх хвідацій у Вашингтоні й прилетів американським спеціальним джетом до Флориди, де оглядав споруди для космічних летів на Кей-пі Кеннеді.

В'єтнамські комуністи поширюють бойкот Паризької конференції

Париж. — У четвер 25 лютого ч. р. відбулося 56-те з черги засідання Паризької конференції про В'єтнам. Хоч воно було найдовше з усіх попередніх, бо тривало 7 годин і 35 хвилин, проте так само було цілком безплідне. Не тільки голова північно-в'єтнамської делегації Хуан Туї, але й репрезентантка В'єтконгу, його "міністер закордонних справ" пані Нгуєн Ті Бінь бойкотувала те засідання, пояснюючи через свого речника, що вона не бере участі в Паризькій конференції тому, що американці "обнизили її вартість", щоб "продовжувати війну". В'єтнамські комуністи не адоволені, що після відходу голови американської делегації Генрі Кебота Ладжа президент Ніксон не признав на його місце ніякого іншого видатного державного мужа з міжнародним призвищем, а тільки підписавши у записі заступника Ладжа, Філіппа Габіа, професійного дипломата. Габіа старався знову втягнути комуністів у дискусію, цим разом на темі американських полонених у Північному В'єтнамі, але це йому також не вдалося. Зате північно-в'єтнамські комуністи прийняли на 35-хвилинну розмову пані Діану О'Греді, дружину підполковника легуєтуса Джина О'Греді, який знаходиться на американській лінії "загинувлих без вісти". Вона приїхала до Парижу з 7-ма своїми нелітальними дітьми і всі вони пішли до квартири комуністів. Комуністи заявили їй, що підполковника нема в полоні та що це справа американського командування повідомити її, що він згинув. Комуністи поінформували її також, що вони дали доручення всім американським полоненим написати листи до своїх родичів — чого дотепер не було їм вільно. За американськими списками — на кінець січня цього року 1,447 військовиків "загинувли" в Південній Азії з чого американці мають записаних 368-ох належних у північно-в'єтнамському полоні. 72-ох у полоні в В'єтконгу та 7-ох у комуністичному Патет-ляо в Ляосі.

Важке американське летунство бомбардує комуністичні війська в Ляосі

Вієтнам. Найважчі американські бомбовики типу B-52 перероблять раз-ураз налеті проти регулярних північно-в'єтнамських військ, які продовжують свою офенсиву у Ляосі, який сусідє з В'єтнамом. Після того, як комуністи здобули цілу так звану Долину Жарр, надзвичайно важливу з стратегічного по-гляду, комуністи посунули за 25 миль на захід і захопили летунську базу в Муонг Суї. Бомбовики B-52 є, стаціонарні в Таї (Сіамі), на острові Гуамі і на японськй базі Окінаві. 75 таких летунських фортець перевели в цьому місяці вже понад 500 налетів в Ляосі. Кожна з них веде 30 тонн вибухових матеріалів. Проте ті налеті не всіли були припинити комуністичного наступу. Тепер бомбардування звернені проти постачання, яке пліве приспішеним темпом поперез Ляос з Північного В'єтнаму до Південного: зброя і вський виряд. Цея ситуація займаєся Державна Рада Безпеки у Вашингтоні в мислючий поведілок під головуванням през. Ніксона.

Офіцер КГБ очолив "Товариство культурних зв'язків з українцями за кордоном"

Київ. — Згідно з повідомленням РАТАУ, надрукованим у газеті "Культура і життя", ч. 14 з 15-го лютого ч. р., в Києві відбувся 12 лютого ч. р. пленум "Товариства культурних зв'язків з українцями за кордоном", у висліді якого було обрано на голову правління цього "товариства" Валентина І. Пуркана, відомого й своєю агентаційною діяльністю на території ЗСА, зокрема Нью Йорку. Дотеперішнього голову правління письменника Юрія Смолича відведено на вибаче почесне становище "президента" цього "товариства". Учасники пленуму вислухали й обговорили доповідь Ю. Смолича про підготовку до 100-річчя з дня народження В. Лєніна і схвалили постанову, спрямовану на дальшу популяризацію лєнінського вчення, досягнень Радянської України в розвитку економіки, науки і культури, також на зміцнення куль-турних зв'язків з українцями, що живуть за рубежом. В роботі пленуму взяли участь завідувачі якогось із неназваних відділів ЦК Комуністичної Партії України І. А. Пересаденко та голова асеєсоюзнного "Комітету культурних зв'язків із співвітчизниками за рубежом" М. Куликов. Новозабраний голова "Товариства культурних зв'язків з українцями за кордоном" В. І. Пуркан виступав в 1960 р. у Нью Йорку, як член делегації Української ССР на сесію Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй і фігурував також в складі такої ж делегації мисного, 1969 року. "Дипломатична" діяльність Валентина І. Пуркана обмежувалася до розвідувально-розкладової праці серед української еміграції і в колах ОН його трактували, як високого офіцера КГБ, залученого в склад делегації УССР для "спеціальних завдань".

Мгр. Дарія Ребет і д-р Богдан Кордюк відвідали УНС і "Свободу"



Під час відвідин в Головний Канцелярії УНС. Стоять (зліва): гол. касир дир. Петро Пуціль, заступник гол. предсідника Володимир Сохан, д-р Мирослав Прокоп, гол. предсідник Йосип Лисогір, мгр. Дарія Ребет, проф. д-р Богдан Кордюк, Степан Скубик з Вашингтону, який в тому часі був в Головній Канцелярії в ділових справах, та гол. секретар д-р Ярослав Падох.

Джерзі Сіті. — У четвер, 26-го лютого 1970, до Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та в-ва "Свобода" загоостили голова Політичної Ради Організації Українських Націоналістів закордоном і редактор "Українського Самостійника" в Мюнхені проф. д-р Богдан Кордюк та член Президії Закордонного Представництва Української Головної Визвольної Ради мгр. Дарія Ребет, в товаристві д-ра Мирослава Прокопа з Нью Йорку. Мгр. Дарія Ребет і д-р Богдан Кордюк прибули на короткі відвідини в Європі, щоб взяти участь в конференції, яка відбулася в Нью

Українські лікарі в Нью Йорку інформували про наркоманію

Нью Йорк. — Наркоманія — одна з найбільших загроз модерного суспільства, зокрема для молоді, була темою лікарського симпозиуму, що його влаштував Метрополітальний Відділ Українського Лікарського Товариства по-передньої суботи, 21-го лютого, в приміщеннях Українського Інституту Америки. У симпозиумі, що ним про-водив д-р Богдан Макаруш-ка, взяли участь лікарі: д-р Микола Гук, який інформував про фармакологічні безболісні та анестетичні серед-

Вийшло перше число журналу "Естафета"

Торонто. — З друкарні "Гомону України" вийшло перше число журналу-піврічника "Естафета", органу Асоціації Дітяч Української Культири, АДУК. Головний редактор видання д-р Богдан Стебельський, мовний редактор Вячеслав Давиденко, гол-ловрову обкладинку виконав Володимир Ласовський. Журнал "Естафета", ч. 1 датований місяцем січнем 1970 р., присвячений літературі, мис-тєству, науці і критиці. Чис-ло відкриває програмою в й вірші Ліни Костенко "Еста-фети", далі йдуть статті д-ра М. Кушніра "Персоналістична критика" та Аріадни Шум "Техне" чи "колакейя". В розділі поезії опубліковані твори В. Гаврилюка, Міри Гармаш, Н. Ріпенського, І. Ко-валєва, Алли Косовської, Л. Полтави, І. Шанковського, Аріадни Шум і поета моло-дого покоління Олега Зекю-на Лисака. У відділі прози надруковані твори д-ра Ми-коли М. Аркаса, І. Ковалєва, Оксани Керч, А. Косовської, В. Куліша, О. Лисака, Ю. Тиса і Олега З. Лисака; в розділі "Драма" — п'єса "Вершини до моря" Діана М. Сінга в перекладі з ан-глійської д-ра Р. Кухаря і Драма-тична картина Ю. Ти-са "Галузка аблуєвого ці-тє". Від стор. 147 починає-ся відділ "Галерея творчих людей" із статтями різних авторів про Мирослава Ка-піля, оперного соліста Л. Ре-йнарвіча, поета Вол. Га-врилюка, скульптора Череш-ньовського, як класика ук-раїнської скульптури, та Ми-хайла Кушніра, як мистця. Працями М. Черешньовсь-кого, М. Кушніра, Вол. Біла-са, А. Малюка та Ждана Ла-совського ілюстроване це пер-ше число. Сторінки від 170 до 252 займають матеріали різних авторів на теми: "Фі-лософські арабески" В. Га-врилюка, "Літературні порт-рети", "Проблеми і дискусії", "Документація фактів", "Ог-ляд книжок і рецензії" та "Хроніка літератури і мис-тєства". Крім згаданих ви-ще співзастав "Естафети", в першому числі беруть у-часть також: д-р Б. Стебель-ський, д-р С. Галамаш, Сте-пан М. Горак, А. Гладіло-фети, Оксана Керч, Софія На-умович, О. Хмурович, В. Ма-кар. В кінцевому розділі по-дані короткі інформації про-працю АДУК творення по-ви Відділів і клітин АДУК, і про працю ОМУА, "Театр у-П'ятишню", Сілку Образо-творчих Мистців у Канаді та ін. Один примірник "Ес-тафети" коштує в м'якій оп-раві 4 дол., у твердій — 5 дол.

Виставка мистця ВОЛОДИМИРА КИВЕЛЮКА

В суботу 21-го лютого 1970 року, в приміщенні Української Вільної Академії Наук (206 Вест 100 вул., Н. Й.) відбулося відкриття Вистав-ки малярських творів мис-ця Володимира Кивелюка (абсолютна Крайовська А-кадемія Мистецтв). На Виста-вці експоновано 46 картин (олії і пастели) та 16 рисун-ків, Мистець. Виставка відкрита для від-відувачів до 31 березня 1970 року у вівторки та четверги — 5-7 год. веч., в суботи та неділі від 2 до 5 год. дня.

СВОБОДА **SVOBODA**
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1933
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00.
Статті підписані їх авторами, не мусять відповідати становави редакції.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Самогубне довіря до СССР

Совєтський маршал Андрій Гречко зробив велику послугу президенту Ніксонові і його секретарю оборони Мелвіну Лердові своєю статтею у "Правді" з 23-ї м. в якій нахвалював неперевершеною совєтською зброєю: протиракетною ракетою, яка може з далекої відстані поцілювати і нищити атакуючі ракети без уваги на їх швидкість і висоту. Стаття маршала Гречка стає атутом в руках американського Уряду, який свідомий совєтської загрози і потреби скріплити свою оборонну здатність, але має проти себе групу впливових сенаторів, які засліплені ілюзією в совєтську "миролюбність" і можливість "договорення" і тому вороже ставляться до розвитку модерних засобів оборони. Речник охочих сенаторів - "голубів", голода демократичної більшості в Сенаті, Майк Менсфілд, виступив недавно проти політики Річарда Ніксона, який, мовляв, пропонує встановити "провокаційну" оборонну систему, що "відверне великі грошові суми від дошкульних лагуніших потреб", замість "договоритися" з Москвою про обмеження стратегічних родів атомової зброї та припинення переговорів в атомовому зброєстві. Сенатор Менсфілд гостро критикував Ніксона також за оборону проти "гіпотетичної" загрози з боку комуністичного Китаю.

Маршал Гречко насправді підтвердив суттій зміст звіту секретаря оборони Мелвіна Лерда до Конгресу, голошеного 20-го ц. м., в якому він навія цілу низку фактів про неабияче прирост і наповнення совєтської зброєстві. Секретар Лерд, стверджуючи, що США можуть розпоряджатися тільки частиними і нескладними даними про дійсний стан совєтських збройних сил, прибуло до пригнобленого висновку, що при теперішньому темпі її відношення совєтського і американського зброєстві — Америка в половині 70-их років зійде на друге місце щодо стану своїх офіційних ракет і протиракетної оборони. Характеристично для американської ліберальної преси та пафистичного настрою в сенатській Комісії закордонних справ під головуванням ліберала Дж. Ф. Фулбрайта, що той звіт Лерда не удостоєно більшої уваги й глибших коментарів, хоч насправді був давоним на тривогу.

Ліберальні сенатори й газети побоюються, що підвищення оборонної здатності Америки буде "провокацією" на адресу Москви, яка зі свого боку так само посилює свої зброєстві. І тому будова в Америці антиракетної системи "Сейфгарду" пошкодить американсько-совєтським переговорам про "обмеження" зброєстві. З боку Уряду застерігають цей аргумент, заповняючи, що, напавши, чим більша американська збройна сила, тим сильніша позиція США в переговорах з Москвою. Психологічним джерелом аргументів противників "ЕйБіЕм", протиракетної оборони, віра в можливість "договорення" з більшовиками, віра те, що більшовики договорення з Америкою дотримують. Замість відповіді дає їм в "Річер Дайджесті" за березень ц. р. військовий референт "НІ Таймз" Г. В. Болдвін, обмірковуючи засадничі питання: чи можна довіряти Москві? Він пригадує довгу чергу зламаних більшовиками угод та використаних ними моментів, коли Америка одностронньо розроблювалася як послаблювала свою оборонну здатність. Москва використала загальну демобілізацію США в 1945 році, щоб обернути цілий ряд держав Східної і Середньої Європи на своїх сателітів, вона підготувала агресію Північної Кореї проти Південної, перевела бльваду Берліну, розпалала громадянську війну в Греції й агресію на Туреччину. Після того, як ЗСА і СССР "договорились" про мораторіум щодо атомових дослідів, більшовики, крідкою приготувавшись, перевели низку ядерних лбухів небувало до того часу сили. І тепер, поруч із голосними заявами про бажання співіснувати з Америкою, Москва підтримує Газети у його вірі з Південним В'єтнамом і не допускає до замирення арабів з Ізраїлем. Болдвін пригадує, що в той самий час, коли Громико закликав президента Кеннеді, що на Кубі нема совєтських ракет, більшовики будували на тому острові зверненні проти Америки ракетні викидні.

Хоч деякі голоси проти оборонних заходів Уряду диктуються передбаченою тактикою, частина американських політиків таки все ще хворіє на хронічне довіря до "доброї волі" Москви. Спасенням Америки є факт, що при державній кермі стоять люди, які такої наївної віри не мають і судять Москву за її ділами.

Проф. Степан Шах
РОМАН ШУХЕВИЧ — СИМВОЛ НЕЗЛАМНОСТІ
(Спомин)

(1)
Спомин цей) присвячений відзначенню 20-літньої річниці смерті героїчного Лидера найновіших часів в історії визвольних змагань українського народу, безкомпромісного Борця за відновлення незалежної Соборної української Держави — сл. пам. ген.-хор. Романа Шухевича, Головного Командира УПА.
Роман Шухевич-Тарас Чупринка — політ 20 років у невірній, як і всякий зброї, боротьбі за волю українського народу на Рідних Землях дня 5 березня 1950 р.), тобто через 5 років до закінчення другої світової війни у Східній Європі. Сілав він свою молодість (на 43-му році життя) голову на бойовій позиції все ще днотувати належить пам'ять полагалих у боях борців. А мети, однак, видається, що нім, бо чин можна лиш чиним шанувати. Слова — можуть бути висловом віддання пошани, але хто знайде такі слова, що героїському чини відповіді дає? Найкращою для них пошаною є перемога над ворогом!
Не знаємо, чи над гробом Р. Шухевича-Т. Чупринки виголосив хтось якісь надгробне слово. Але знаємо, що на його могилі навіть хреста не поставили. Бо й гробу його немає! А заслуги він собі на тривалій пам'ятник, покинув нерукотворний у наших серцях. у наших споминах. Але пам'ятник цей має бути "триваліший за крицю, що його не зможе знищити всеруваючий "зуб часу", як то величезно висілав староримський поет Квінт Гораций в одній із своїх безсмертних од: "Elegi monumentum aere perennius." ("Carmina," кн. III, од. 30).
Сл. пам. Роман Шухевич-Тарас Чупринка, на Рідних Землях: на молодечою кров'ю українських борців скроплена

ПОЛІТИЧНІ РЕАЛІТЕТИ ЧИ НЕРЕАЛЬНІ ІЛЮЗІЇ

Протягом останнього часу на сторінках деякої частини української преси на чужині розгорнулася широка дискусія, головною темою якої є критика основних засад концепції і тактики нашої визвольної політики на еміграції. Як відомо, наша визвольна концепція базується на тезі, що Україна поновлена російсько-більшовицьким імперіалізмом, з часу, як він збройною силою алікував Українську Народну Республіку, що відтоді йде боротьба, яка приймає різні форми, за відновлення незалежної української держави, що сучасна УССР є тільки імперіальним філіалом Москви, а не українською, хай буде й комуністичною, державою, колонією Москви, у якій ідуть безперервні намагання з допомогою русифікації злікадувати окремішність української нації.

Згідно з цією концепцією визвольної політики, яку дотепер майже ніхто не опростовував і яка, залежно від того чи іншого політичного середовища, що діє на еміграції, набрала такого чи іншого політичного — соціального забарвлення, нашим головним завданням на чужині є, поперше, підтримувати ті визвольні-політичні сили, які діють в Україні, і, подруге — популяризувати нашу визвольну справу серед народів вільного світу.

Найслабшою сторінкою цієї визвольної концепції до недавня була позбавлена фактів декларативність. Після здуплення більшовиками утискового резистансу, у нас не було жадних доказів на те, що в Україні наростають нові сили спротиву, які ставлять собі за мету боротьбу з більшовицько-російським режимом за самостійність України.

Проте, останнім часом до нас нахлинула з України така маса документів, які доказують, що в основному становище еміграційної визвольної концепції правильне. Кажемо в основному, бо у зв'язку з появою цих документів українцям на чужині слід порибити у своїй концепції чимало коректур, відкинути чимало соціальних і політичних теорій з минулого, які в умовах сучасності цілком уже нереальні, а то й виявляються витвором еміграційної фантазії.

Аналізуючи документи з України, за якими криютьсь живі, відважні, переважно молоді люди, ми приходимо до переконання, що, не зважаючи на те, яку тактику опозиційної боротьби вони застосовують, чи то з позицій легальності й ставлення вимог здійснення формальних прав України в рамках СССР, чи конституційного права України вийти зі складу СССР і проголосити самостійність, чи з підлітливих непримиренних до режиму позицій — вони твердо бажують: вибороти українському народові "самостійне життя, побудоване на демократичний лад."

ПРОТЯГНУТИ ПАМ'ЯТЬ ПОЛІТИЧНО

Згадавши вище демократичний провідник атеїстичного аристократа з походження, Перікла (442 перед Хр.) дає у своїй надгробній промові сказав:

КОНТРОВЕРСИЙНІ ТИПИ УКРАЇНИ

Кореспондент "Асошіейтед Пресс" у Москві, Голгер Дженсен, буває в Україні, вислав із Києва репортаж п. а. "Два обличчя України", який публікує в цілому ряді американських газет, включно з великим щоденником "Чикаго Трібюн". Насправді він т. "два обличчя" вбачає у двох типах людей, що їх мабуть, випадково зустрів і використав не для того, щоб проаналізувати духовний стан сучасного українства під совєтським режимом, а щоб написати сяк-так цікаву статтю.

Отже — ці його два "людські типи" по суті негативні. Один із них, 50-річний Ілля Пахомов — з типово російським прізвиськом — директор електромеханічної фабрики в Харкові, переконаний комуніст, "герой соціалістичної праці", нагороджений орденом Леніна та "Червоною зіркою" і упривілейований щодо платні, вигідного помешкання, авті і різних інших дідер дотримувати тільки комуністичні верховці. Якщо він українець — то сфодовський пристосувач, с у першолінійній супроти совєтської влади, без ніяких інших життєвих дій, як тільки праця для держави, підвизування видаються праці підлеглого йому робітників та виконання своїх двох дітей в тому самому дусі — відданості Совєтському Союзові і його комуністичній владі.

Другий тип, що ним займається американський кореспондент, це 20-річна Оксана, яка живе в одній кімнаті з однолітком Миколою, вугереч волі своїх і його батьків, у помешканні з кількома іншими родинами, сільного кухово, була "гідом" для чужинських туристів, але зреклася тієї праці, коли запропонували їй скинути гіпсову "любівку" відразу. Курить маріхану, західно культуру сніжоскрий призму гіпсів і популярних платівок, слухає радіопердачі "Голосу Америки", мріє про виїзд на Захід, не вірить офіційній пропаганді, бідне і апатично сприймає довільну дійсність. Худа й неохайно одягнена, так само, як і Микола, протиставленням Іллі Пахомову, як тип анархістичної і нігілістичної. Але американський журналіст переосереджує цікаву й характеристичну для обох їх спільність: вони обидва, станаховець Пахомов і бунтарка за своїм способом життя Оксана, що могла б бути його донькою, не мають ніяких вищих ідей і нічого не мають спільного з Україною та українським народом, як окремі особистості.

Американський журналіст у разі не вірить "слова", "українців" і не згадує про існування в Совєтському Союзі національної проблеми. Ці типи, що ніби відзеркалюють "два обличчя України", можуть так само відзеркалювати два обличчя коринної Москвитини, Балтійки, Поводячи як Кавказця. Немає в них нічого, що вказувало б на їхню національність, нема нічого, що вказувало б на їхній бунт проти генералів, проти комуністичної доктрини й партійної політичного режиму. Таку саму "пріправу між генералами" можна додати в будь-якій західній країні, в Америці чи навіть в таких азійських країнах, як Індія і Японія. Стара генерація, "батьків", — це людина, відданість режимові, праця, совісність і солідність, середня заможність і міщанська обмеженість. Діти — це бунтари проти "батьків", захоплені наркотиками й сексуальним, фразами про любов, рівність, незалежність духа, повну свободу і т. п., але насправді зраджують духовну пустку. Таке зображення обох типів — це теж спрощування проблеми і спрощування дійсності, бо ані один, ані другий тип не репрезентує більшості — ані старшого, ані молодшого покоління.

Отже, хоч статтю Голгера Дженсена читати легко, було б помилково сприймати її безкритично. На основі вражень і спостережень західних туристів, на основі навіть найобережніших листів з України, на основі підбавляння інших життєвих дій, як тільки праця для держави, підвизування видаються праці підлеглого йому робітників та виконання своїх двох дітей в тому самому дусі — відданості Совєтському Союзові і його комуністичній владі.

ПРО "КНЯЖИ" ЧИ САМОВАНКУ

У "Свободі" з 3-го ц. м. була надрукована моя стаття "Княжна — чи самованка" — про жінку, яку 50 років тому витягнули із волонного каналу Берліну і яка твердила, що вона — Анастасія, дочка останнього царя Росії Миколи II. Суд, що відбувся в Гамбурзі в Західній Німеччині, не визнав її за дочку Миколи II. Недавно преса повідомила, що найвищий суд у Карльсруе ухвалив, що процедура в гамбурзькому процесі відбулася згідно з існуючими законами, і тим самим підтвердив вирок того суду. В міжчасі ця жінка, що має тепер 69 років одружилася із громадянином ЗСА. Зветься вона тепер Анна Монсген: Філадельфія Ф. Луклянович.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

В ПОКЛОНІ КОБЗАРЕВІ

Наша Метрополія, яка завжди, крокує попередю як-то ідеться про культурну, громадську чи допомогову акцію, випередила і чим разом інші українські осередки, бо влаштує Шевченківські Роківни за тиждень до дня народження нашого Кобзаря, в що негідно, 1-го березня, в залі Феєш Інституту. Воно навіть і робить краще враження, коли трошки поквалитись з "поклоном Кобзареві, ніж відклати дані поклони, скажемо, аж на місяць квітень, як те деколи подекуди буває. Але в нашому випадку не так важко, коли те свято відбувається, як те, чимі-силами буде виконана концертна програма.

Отже, з радістю й приємністю слід підкреслити, що нісли успішного Св'ята 22-го Січня, влаштованого силами місцевої та її позиченої з Тонка молоді, так само і тепер за виконання програми цього Шевченківського Св'ята взявся наш талановитий молодик, що значить — свій ж кров: учні Студії Мистецького Слова Ліді Крушельницької та юні адепти Балетної Школи Ромі Прийм-Богачевської. Якщо така традиція утримується в нас надалі, то вкоротці ми готові бути свідками сфодовної, вибачайте за модне тепер слово, "революції" в нашому культурно-мистецькому житті, а може навіть діяти до того, що зникнуть ці сцени так звані святкові академії, а їх цілком добре заступлять концерти солістів чи мистецькі ансамблі.

Звичайно, всяка молодь, будь вона не знає, яка талановита, не може обійтися без досвідчених виконавців, провідників із радні стороно покоління. Визнаючи в цій самі ділячці великі заслуги і немалий вклад праці Ліді Крушельницької, Ромі Прийм-Богачевської і музичного надзвичайника та ких Імпер, д-ра Говя Соневицького, — ми з не меншим ентузіазмом відносимося до нашого молодого, заслуженого майстра української сцени, в цьому році вже 75-літнього, але дозвольте бадьорого, бойового духом і пілом, майстра Писля Гіркака!

Що й казати, Писля Гіркака любимо понад усе працювати з молоддю і для молоді! Це його, як він сам каже, "слабкість", а ми гадаємо, що в цьому окрет його дозують бадьорого, сили і наснаги. Пригадую, від кілець минулого року в Нью Йорку відбувалася річна зустріч ОУП "Слово" — той час котрої Я. Гіркак мав прочитати фрагменти з "Княжи" Івана Котляревського. На жаль, тоді саме приїхав Іосіа Писитовича, який бди слабості і він, із болем серця, відпросився від участі в програмі ввечері... Та коли після того Писля Гіркака запрошено до участі в Шевченківському Св'яті, в товаристві самого молодого квіту і своєї крещ, корифеї нашого театру, зразно ожив, піднявся на дузі і на тілі та й з підскоком, так би мовити, прийняв запрошення, — за що йому, крещ, і слава і многи літа.

ЧОРТИК, НЕ ВИНЕН

Я визнаю освічені традиції права друкарського чортка. Однак не можу сприйняти, що той чортик винен в усьому, як та повідокова невістка. Бо коли можна ще погодитися, що чортик в числі "Свободи" з 11 лютого в статті д-ра Михайла Біді "Економіка сучасної України" замінив слово "домашньої скотини" словами "рогатої скотини", аніслідок чого понад 17 мільйонів українських свиней понали в число "рогатої скотини", то годі приписати йому винуватості за те, що в тому ж самому числі в нотатці на першій сторінці про запальну виставу в Нью Йорку виставу "Невольника". Кропивницький відомий також під псевдонімами Карпенко - Карий і Іван Тобілевич...

Хібащо друкарський чортик пускає ману на редакторів.

Д-р Роман Верес
Чикаго, Іл.

г а л и ц е Покуття, над Прут).
Також і ми зачемо нашу згадку про предків Романа Шухевича, що із старого боєвського роду галицького Покуття над Дністром і Прутом свій рід виводить, і то від його прадіда почавши, оскільки мені тут, на еміграції, вдалося дещо з біографічного матеріалу на цю тему зібрати та оскільки він в мій пам'яті з молодих літ дещо залишився.

1) Спомин цей виголосив — у скороченні — дир. Ст. Шах як доповідь на святкових сходинах українського громадянства в Мюнхені 9 липня 1968 р. в "Домі Української Науки": зводлення про це свято було поміщене в "Шляху Перемоги" ч. 29 (596) — з дати 18 1968 р. VII п. н. "Вшанування сл. пам. ген. Т. Чупринки".
2) Панашада за упокій сл. пам. Романа Шухевича, Головного Командира УПА, відправила парох катедрального храму у Мюнхені, о протосв'яте д-р Іван Гринько, 7 квітня 1968 р. (в день Валагосинення) — при великій кількості громадянства обох віровизнань. — С. III.
(Далі буде)

"ЗБИРАНОЮ МАКУ ЛІТУРИ" — КОМСОМОЛЬСЬКУ ТУРБОТУ

Такий піднаголов'я до закліку "У пошуках білих снарядів" подала "Молодь України" з 22 лютого. Остербаючи сибірські ліси, або не маючи як привозити деревину до паперових виробів, режим постілю тримав на голлоному пайку виробництва в СССР, крїх, значило, паргійних. По школах України не вистачає підручників. Зазвана газета подає, що з одної тонни паперової закулатури можна одержати 750 кілограмів паперу, — цього вистачає, щоб випустити 25 тисяч нових учнівських зошитів, або тисячу шкільних підручників". Газета закликає комсомольців та піонерів масово збирати макулатуру, називаючи її "паперовою аскарбом".

ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО БРАТІВ У ПОТРЕБІ В ЮГОСЛАВІЇ!

ОДЯТИ, ВЗУТТЯ, НАКРИВАЛА І КАРЧІ ПОСИЛАТИ НА АДРЕСУ:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
1213-1217 Summit Avenue
JERSEY CITY, N.J. 07307
Tel.: (201) 795-2155

ГРОШОВІ ПОЖЕРТВІ ПОСИЛАТИ НА АДРЕСУ:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
5020 Old York Road
PHILADELPHIA, PA.
Tel.: (215) GLadston 5-3774

Про стан друкування хронології життя і творчості Лесі Українки

Недавно я переглядала го-
тові сторінки книжки Ольги
Косач-Кривинюк „Леся Ук-
раїнка. Хронологія життя і
творчості". Уже коло поло-
вини книжки надруковано.
На мою скромну думку, сто-
рінки виглядають добре:
гарний і папір, і друк. Я ба-
чила пробні відбитки ілюс-
трацій, теж мені сподобались.
Фотографій буде тридцять
три.

Отже книжка незабаром
вийде. Друкування дещо за-
тяглося, бо життя, як відомо,
завжди несе труднощі. Книжка матиме понад 900
сторінок. Видання такого ве-
лестельного тому на еміграції
можливе тільки при жер-
твеності працівників коло
книжки і при жертвенній ма-
теріяльній підтримці україн-
ців вільного світу.

З великим признанням хо-
чу відзначити тут недавно
пожертву 86-го відділу Со-
юзу Українок Америки, який
передав на видання „Хроно-
логія" тисячу доларів. У 1968
році цей відділ зібрав гроші

на перевидання твору Васи-
ля Барки „Жовтий князь".
Книжка вийшла, була роз-
продана, і з продажу повер-
нулася зібрані грошаді. Автор відмовився від
запропонованого гонорару і
побажав, щоб гроші були
передані Комітетові при УВ-
АН у ЗСА для видання пра-
ці Ольги Косач-Кривинюк
„Леся Українка. Хронологія
життя і творчості". Увесь
комітет і я особисто, як го-
лова його, висловлюємо гли-
боку подяку 86-му відділу
Союзу Українок Америки і
Василеві Барці за пожертву.

Я щиро вдячна всім жер-
товцям і всім, хто нади-
лав передплату на книжку.
Прощу ще трохи терпіння —
незабаром матимете книжку
в руках.

Ще можна надіслати пе-
редплату в сумі 14 доларів
із зазначенням мети на ад-
ресу:

Будемо дуже вдячні за
дальші пожертви на видан-
ня.

Іздора Косач-Борисова

ЗВЕРНЕННЯ СЕКРЕТАРІАТУ СНВУ ДО УКРАЇНЦІВ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ

Дорогі Земляки!

За Секретаріатом Світового Конгресу Вільних Україн-
ців два роки наполегливої праці. Під кінець грудня 1969
року в Торонті відбулася Третя Пленарна сесія Секретаріа-
ту, на якій зроблено підсумки всієї дотеперішньої праці,
прийнято постанови та направи діяльності на черговий рік.

Світовий Конгрес Вільних Українців, що відбувся в
Нью-Йорку в листопаді 1967 року, був великим досягненням
українців за межами України. Він був найбільш цільним і
оформленим виявом нашої єдності, доказом того, що ми,
українці, розкинені по цілому світі, не втрачаємо між собою
зв'язків. Зусиллями багатьох поколінь ми не лише збере-
гли своє ім'я, відстояли свої права та зберегли власні ду-
ховні цінності, але й розбудували різні ділянки нашого на-
ціонального життя. Масовою участю в Світовому Конгресі
ми засвідчили готовність продовжувати свою працю для
добра всього українського народу.

Рішенням Світового Конгресу Вільних Українців, най-
вищою громадською чинником українців у вільному світі,
покладено до життя постійний виконавчий орган —
Секретаріат. Конгрес доручив Секретаріату СНВУ такі
завдання:

1) Розбудовувати та скріплювати наші поселення в
світі, поглиблювати їхню діяльність, змінювати їхню вагу
і авторитет та поширювати їхнє вплив в країнах нашого
поселення;

2) Посилювати зв'язки між нашими громадами в світі,
ініціювати спільну діяльність, координувати працю на
окремих відинках нашого громадського життя;

3) Давати потрібну допомогу нашому народові в його
змаганнях на національну, політичну й соціальну волю
та дедалю незалежність.

Останні два роки праці Секретаріату показали, що ці
завдання можуть бути виконані, що ідея єдності підтримує
найширший коло українського суспільства і що вона
може бути реалізована в Світовому Конгресі Вільних Ук-
раїнців. Ідея єдності українців у вільному світі знаходить
теж невичайно позитивний відгук в Україні серед на-
шого народу. За минулі два роки ми завершили нашу ор-
ганізаційну структуру, розбудували потрібний апарат, на-
мітили шляхи й форми дальшої праці.

З початком 1970 року Секретаріат увійшов у новий
період своєї діяльності. Президія Секретаріату на наступні
два роки працюватиме в ЗСА. Її завданням буде: по-
ширити й підняти на вищий рівень досі пророблену роботу,
зробити її ще пліднішою й вагомішою в нашому загально-
громадському житті.

Дорогі Земляки!

Наші успіхи й здобутки у Ваших руках. Секретаріат
СНВУ і його Президія виконують свої завдання тільки тоді,
коли Ви активно включитеся в цю працю і коли мо-
рально і матеріально підтримаєте її.

Тому Президія Секретаріату СНВУ звертається до Вас
з проханням і закликком:

— Скріпіть діяльність Світового Конгресу Вільних
Українців своєю співпрацею та своїми пожертвами.

— Своєю активною постановою і своєю жертвенністю
докажіть, що ідея СНВУ Вам близька й рідна.

Громада — великий чоловік! Об'єднані зусилля вели-
кої громади дадуть великі наслідки! Нехай між нами не
буде нікого, хто б відмовлявся підтримати в хурі свої
світ. Світовий Конгрес Вільних Українців та його Секретаріат!

Пам'ятаймо, що ж нас і на нашу діяльність зверне-
очі наших сусідів, нашого оточення, а перш за все, очі
наших Братів та Сестер в Україні!
Нью-Йорк, 15 лютого 1970

ПРЕЗІДІЯ СЕКРЕТАРІАТУ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

Посиш Лисогір

Президент

Богдан Т. Гнатюк

Скарбник

Іван Білинський

Генеральний секретар

Матвій Стахів

Член

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

Скарбник

25-ий Відділ УНС пожертвував \$300 на народні цілі

Джерело Сторі. — 25-ий Від-
діл Українського Народного
Союзу, що існує при в-ві
„Свобода" та нараховує 457
членів з усього обштуру ЗСА,
пожертвував зі своїх фондів
300.00 дол. на народні цілі,
з чого призначено: 100.00 дол.
на допомогу потерпілим від
землетрусу українців в
Югославії і по 60.00 дол. на
фонд „Черкати в потреби",
для Черкати-партії в
Варшаві, на фонд дру-
гої категорії українських студ-
ентів в Гарварді та на фонд
Суспільної опіки для комба-
танта. Пожертви призначено
з нагоди річних зборів цього
Відділу, що відбулися в при-
міщенні „Свободи" в чет-
вер, 26-го лютого, у вечір-
ніх годинах, з участю двох
дес'яток місцевих членів

цього Відділу. Уряд Відділу
перебрано в дотеперішньо-
му складі: А. Драган —
председник, Вол. Назаревич
— заступник председника,
пані Квітка Стецюк — фі-
нансова секретарка, дир.
Петро Постолук — рекорд-
ний секретар, пані Олена
Гентши — референт суспіль-
ної опіки і пані Грина Вла-
дітка — заступник секрета-
ря. Контрольна Комісія:
інсп. Б. Стефанович, Я. Си-
дорак та А. Домарацький.
Після річних зборів відбули-
ся місичні, на яких обрано
пані Квітку Стецюк, дир.
Петра Постолука та Анато-
лія Домарацького на делега-
тію на 27-му конвенції, а
пані Олену Гентши, Яросла-
ва Сидорика і Володимира
Калиновського на заступни-
ків делегатів.

Українське мистецтво в коледжах Рочестеру, Н. Й.

Що це Україна? Яку ку-
льтуру має Україна? Чим
різниться Україна від Росії?
Рочестерський відділ СУС-
ТА рідко має влаштувати ви-
ставку українського мистец-
тва, воші, малювання та твор-
чості і так мати відповіді на
такі питання та водночас
поширити знання про
Україну між нашими това-
ришами і товаришками на
терені рочестерських універ-
ситетів.

З початку 47-го відділу
Союзу Українок, а голов-
но М. Крамарчук, А. Сме-
рчинської і М. Приймач.
Громада збирала експонати
народного мистецтва.

Голова, Володимир Бірло,
відкрив виставку 16-го
лютого ц.р. Після трьох тиж-
нів в Монро Камюніті ко-
ледж в Рочестері, (де Іван
Сулма виставив приміщен-
ня), виставка буде перене-
на до Бракпорт Стент Ко-
ледж, а відтак до інших уні-
верситетів рочестеру та око-
лиці.

Скарбник Студентської
Громади в Рочестері, Славо-
ко Петрик повідомляє, що
вже зала та оркестра замо-
влена на весняну забаву, яка
відбудеться 2-го травня ц.р.
Щиро запрошуємо наших
друзів та подруг студентів
приїхати на нашу забаву.

Юрій Ігор Павлишко

Американський журнал про нову портативну кінокамеру Богдана Солука

Голіуд, Каліф. — Амери-
канський ілюстрований міся-
чник „Американський кінома-
газин" у числі з лютого ц.р.
піднімає на 154 стор. інфор-
мацію про найновішу кіно-
камеру для зйомлення 16-мі-
ліметрових звукових фільмів
„Нова-200", яку сконструю-
вав Бог (Богдан) Солук,
власний підприємства „Сол-
укс Системс" в м. Голіуді.
Інформація ілюстрована ма-
ленькою цілою кінокаме-
рою в розрізі та двома світлі-
ми, як нею користуватися,
фізично з плеча. Нова
сконструйована кінокаме-
ра в діаметрі від попередньої,
легша на 6 фунтів і важить
лише 11 фунтів, нею можна

фільмувати при денному чи
штучному світлі, з допомо-
гою приробленого до апарату
моторчика, що живиться
з батарейки; автоматично на-
мера записує і звук. В одну
касету входить 200 футів в-
стрічки. Це цілком портатив-
ний прилад, не залежний від
зовнішнього джерела стру-
му, він може бути дуже ко-
рисний для кінооператорів і
телевізій, мандрівників тощо.
Нашим читачам Б. Солук ві-
домий, як автор кількох кі-
нофільмів на українську те-
матику, озвучених українсь-
кою мовою. Перед тим, як
поселитись у Каліфорнії, він
працював у Канаді.

ПОЛІТИКА ЗВЕРНУЛАСЯ з закликком до шістьох за-
хідних держав Європейської Економічної Спільноти, щоб
вони підписали й ратифікували договір проти поши-
рення атомової зброї на доказ своєї доброї волі.

В НЬЮ-ЙорКУ ПОЛІТИКА ЗАРЕПІШУВАЛА 12 осіб
та сконфігувала зброю й амуніцію та революційну літе-
ратуру. Література як свідчить про те, що ці революцій-
ні діячі мають подібну програму, як Чорна Пантера і Партия
Патріотів. В Чорній Пантері є чорні члени, а в Партии па-
тріотів — білі. В програмі цієї партії пишеться: „Партия
Патріотів об'єднує білий поневолений нарід. Ми знаємо,
що пролетаріат — це основа кожної революції, але досі
ж нічого не зробив". В люті 1969 пишилося ще так: „Зброю
в руках єдиний — це капіталізм і расизм, зброю в руках
народу — це соціалізм і солідарність".

Алентави і онолиця!

В неділю, 8-го березня 1970 року
о 6-й годні 3:30 по пол.

в залі UKRAINIAN PARISH CENTER
803 North Front St., Allentown, Pa.

— відбудуться —

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів УНС АЛЕНТАВНУ І ОНОЛИЦІ

До участі в яких запрошені й зобов'язані урядов-
ці, представники і конвенційні делегати Відділів
таких місцевостей:

Алентави — 147 і 151; Нортгемптон — 44 і 318;
Бетлехем 47 і 288; Істон — 137 і 438; Бат — 95;
Орфорд — 124; Палмертон — 369 і Редінг — 48.

На порядку нарад:

1. Справоздання з праці Окружн. і Відділів;
2. Доповіді головних урядовців;
3. Плян успішного переведення конвенційної
кампанії.

В зборах візьмуть участь:

ЯРОСЛАВ ПАДОХ, головний секретар
СТЕПАН ГАВРИШ, головний радний і облас-
ний організатор

ОКРУЖНА УПРАВА

Замовк борець — ідеї його промовляють

Невмирущою сумною вістю
попадає „Свобода" за 19 люто-
го 1970 р. про втрату вели-
кого борця за волю Литви
і України с.п. Вацлава
Альсвініса. Дух немиру-
щий, то єдина нам розрада,
що свободолобні ідеї покій-
ного вселяють в наші душі
непохорбну силу боротьби за
волю наших народів, Литви
і України, тісно пов'язаних
в історії.

Отже його дух відображу-
ється в словах майстра Йона-
са Чесні — „Несті Його до-
мовину — як борця! — тре-
ба було нести на схрещених
литовському та українсь-
кому мечах та прикрити Його,

побит литовських, і україн-
ських національними прапо-
рами".

На вічну світлу пам'ять
про нього закарбуємо в на-
ших душах Його ідею —
„Продовжувати працю та
поглиблювати її і співпрацю
в боротьбі за волю України
і Литви".

Управа Т-ва Подолан при
УВАН у Нью-Йорку випу-
сць свій колективний слово жа-
лоби в пропам'ятну книгу
незабутнього Вацлава Альс-
вініса, з щирим побажан-
ням реалізувати його намі-
ри — співпрацю литовців з
українцями.

М. Кравчук

ГОЛОВНА УПРАВА УКРАїнського ЛІКАРСЬКОГО Т-ВА ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ

ЗАКЛИКАЄ УПРАВУ ВІДЦІЛІВ
І ВСІХ ЧЛЕНІВ

ВКЛЮЧИТИСЯ НА МІСЦЯХ
В ЗАГАЛЬНУ АКЦІЮ
ДОПОМОГИ УКРАїнцям в Югославії

Д-р Б. Шебунчак

голова

Д-р Ю. Кушнір

секретар

WESTERN UKRAINE ARE THE TURNING POINT OF EUROPE'S HISTORY 1918-1923

Англомовна документна історія Західної Укра-
їни, сільська праця проф. д-ра М. Стахова і проф. Я.
Штедери, на 324 стор., опірає на українських і чужих
урядових, публічних і тайних архівних, дипломатичних
документах та на інших історичних джерелах. Багато
мап та ілюстрацій. В цій книжці всебічно представлене
соборне державне будівництво й оборона мілітарна та
дипломатична.

Ціна: в картонній оправі 4 дол., в твердій полот-
няній 5 дол.

Можна надати 7-томну історію: Україна в добі Ди-
ректорії УНР праці д-ра М. Стахова в українській мові,
в твердій оправі, в ціні 32 доларів.

Адреса: Ukrainian Scientific Historical Library
P.O. Box 606, Scranton, Pa. 15705, U.S.A.

УКРАїнський ПРАВОСЛАВНИЙ КАЛЕНДАР на 1970 РІК

Це вже XX-ий річний альманах, що його видає Ук-
раїнська Православна Церква в США. Пова офіційного
устаю, календар на 1970 р. має дуже цікаву й багату
літературну частину та різно ілюстровану. Мистецтве
оформлення П. ХОЛОДНОГО.

Ціна примірника з перекладом \$2.50. Наклад на ви-
черпаний. Зацікавлених повинні поспішити за замовленням.

UOC BOOK STORE

P.O. Box 595

So. Bound Brook, N.J. 08880

Український Народний Дім в Нью-Йорку

140-142 — Друга Авеню

ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, дня 7-го березня 1970 року

о год. 4-й по пол.

у власному приміщенні

ЗА ДИРЕКЦІЮ:

А. СУМІК

Президент

С. СТАХІВ

Секретар

ОУА „Самопоміч" — Відділ Нью-Йорк Неділя, 15-го березня 1970 року

год. 2:30 по пол.
98-2-га Авеню, Нью-Йорк, Н. Й.

Звичайні Загальні Збори
з рамовим порядком нарад і вибором
делегатів на

ЗАГАЛЬНИЙ З'їзд ОУА „САМОПОМІЧ"

Якщо у вище поданій годні не вийде 1/3 членів,
що платили членську вkladку за минулий рік — збори
почнуться за 30 хвилин пізніше без уваги на число при-
йшлих членів з правом правосильної рiшати у всіх спра-
вах денного порядку.

УПРАВА ВІДЦІЛІВ, НЬЮ-Йорк

Концерт української музики пам'яті Романа Савицького

Минуло 10 літ від трагіч-
ної події, коли українське
суспільство, потрясене стра-
шною втратою, прощало с.п.
Романа Савицького в остан-
ню дорогу. Видатний піа-
ніст, знаменитий педагог і
завзятий організатор укра-
їнського культурно-мистец-
твого життя, Р. Савицький
працював з повною віддані-
стю над збереженням наших
духовних надбань і над про-
довженням наших музичних
традицій.

Р. Савицький вчився фор-
тепіанній гри в Українсько-
му Музичному Інституті у
Львові, куди доїздив із Сам-
бора. Його вчителем був
Василь Барвінський, якого
Савицький називав своїм
духовним провідником. Далі-
ші музичні студії продовжу-
вав Р

СПОРТ

Регаруе В. Сохан
ЛЕЩЕТАРСЬКІ ПЕРШОСТІ УСЦАК 28-ГО ЛЮТОГО

В суботу, 28-го лютого ц. р. відбудуться в Голддей Велі, Еллікотвіл, Н. І. лещета-рські змагання за першість Української Спортової Цент-ралу Америки і Канади. По-чаток цих першостей украї-нців Північної Америки ви-значений на год. 9.30 ран-ком, а рестрація змагань бу-де проведена вже 27 лю-того у вечірніх годинах від 7-ої до 9-ої в готелі Голддей Інді, Еллікотвіл, Н. І. Гос-подарем змагань є Карпат-ський ЛещетаРСький Клуб з Клівленду.

ФУТБОЛІСТИ „Ч. СІЧІ“ ГОТУЮТЬСЯ ДО СЕЗОНУ

Вже розпочалася посилен-на активність футбольних ла-нок „Ч. Січі“. Якщо допшиє погода, в наступних тижнях вибудуть на відкриті площі усі чотири активні дружини, які мають закінчувати свої сезони в стейтвоті Шейф-ер Лізі. З великою увагою слі-дують члени і симпатисти „Ч. Січі“ за дальніми виступа-ми „А“ дружини, яка впро-довж цілого сезону очолює в своїй дивізі показник та-белі гор та має добрі мож-ливості здобути лаври чем-піона, а з тим і авандо до „Прем'єр Дивізі“ Шейф-ер Ліги. Це не одиока причи-на, що привоує увагу спор-тового загалу до „А“ дру-жини „Ч. Січі“. Ця „А“ дру-жина буде фундаментом бу-дуючи репрезентативної дру-жини „Ч. Січі“ а в АФЛ. То-му в ній з таким ентузіазмом виступають вищої класу фу-тбольники типу ветеранів: В. Каздоба, Л. Вільчак, С. Ка-сіянєнко, І. Бутенко і З. Сан-лик, а з молодшого поко-ління: І. Паньків, М. Зарем-ба, Л. Лужняк, М. Фарміга й ін. Маючи це на увазі, Річні За-

ПРАЦЯ
PRODUCTION WORKERS
Day shift. Small Krowling Company specializing in adhesive coatings, seeks men to train as machine operators. Excellent company benefits. Apply in person.
Betham Corporation
Lincoln Blvd. & River Rd.
Middlesex, N.J.

WAREHOUSE HELP
MATERIAL HANDLING
PICK-PAK ORDERS
Start at \$2.25 Per Hour
Liberal Benefits
Apply in person
FRIER INDUSTRIES
DISTRIBUTION CORP.
355 Gotham Parkway
Carlstadt, N.J.

EXPERIENCED DRIVERS
Class # 3 license minimum. Expe-rience in moving & storage industry. Good pay & benefits. Must know all areas.
Allied Storage
4268 Third Ave. Bronx, N.Y.
294-4444

TRUCK MECHANIC
Experienced in transport re-frigeration. Salary commensurate with experience. All company benefits. Call or apply in person.
Thomas Truck Parts
804 Vestal Parkway West
Vestal, N.Y. (607) 785-3382

FLAT KNT MECHANIC
For Tricoma-Mestre and Border machines. Brooklyn location. Steady, overtime, vacation. Ex-celent salary. Must speak English.
121 Ingraham Street
Brooklyn, N.Y. NY 7-1280

WELDER-FITTER
Openings on 1st and 2nd shifts. Good pay and benefits. Apply in person.
THE HEIL CO.
479 Green St., Woodbridge, N.J.

DUCTILE IRON FOUNDRY
FLOOR MOLDERS
BENCH MOLDERS
FULL BENEFITS
HONEYSPOOT ROAD EXTENSION
Stratford Conn.
(203) 367-6423

до праці, а численних грома-дян до фінансової жертвен-ності. Вони вже пожертвува-ли поважну суму грошей на адержання дружини. Тако-го в історії „Ч. Січі“ ще не бу-ло. Радус усіх і цей факт, що наша футбольна дружина бу-де зложена з багатьох фу-тболістів власного нарізку, то-бо буде повні українсь-ка. У випадку потреби в склад першої дружини мож-ливість виконати не більше 3-ох чужинських футболістів. У-права і членство „Ч. Січі“ по-ставили собі за ціль дати мож-ливість українським футбо-лістам аніфікувати у вищій класі цього спорту і не очі-кувати надання чужинців. Вони можуть прийти в май-бутньому. Голова першої дружини подає кандидатур, яких Управа має на увазі включити до підготовки се-зону в АФЛ. У великій біль-шості це змагання „А“ дру-жини: І. Паньків, М. Зарем-ба, В. Каздоба, М. Фарміга, С. Касіянєнко, І. Бутенко, Л. Лужняк, Р. Дуда, М. Цинай-ко, Л. Вільчак, З. Санлик, І. Паливода, П. Паливода (о-бидва після приїзду з Фран-ції виступали в „Б“ дружи-ні). З минулорічного складу першої дружини поруч зга-даних і складу „А“ дружи-ни під увагу беруться: С. Гавран, М. Олексин, М. Про-боєць. Остаточний склад першої дружини можна бу-де подати щойно після за-кінчення сезону дружини „А“ і „В“ в Шейф-ер Лізі.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ УСО „ТРИЗУБ“

Український Спортовий О-середок „Тризуб“ у Філа-дельфії відбуде Звичайні За-гальні Збори у власній до-мілі 15 лютого 1970 р.

Збори відкрив голова Т-ва Степан Бриндзей, який, ствердивши їхню правосиль-ність, попросив присутніх однокласників мовчати, щоб уважити пам'яті померлих членів Т-ва. По прийнятті порядку наряд вибрано Пре-зидію: В. Посполита, Р. Па-зуляк і С. Новаківський, та Номінаційну Комісію: В. Бі-ляк, М. Кічула і В. Посполи-та. Після відчитання і при-няття протоколу з поперед-ніх Загальних зборів, члени уступили до Управи звітува-ли про діяльність Т-ва.

Голова Т-ва С. Бриндзей ствердив, що Т-во завдяки ідеї своїх членів має щороку краді осяги під ог-лядом матеріальним та що-раз більше признання серед нашої громади. Перебудовою власного дому в останньому році розв'язано проблему ці-лої громади у Філадельфії, бо брак такої залі у цій діль-ниці міста вже давно дава-ли відчуття. Головою для ку-льтурних і мистецьких това-риств, в тому хорів „Кобзар“

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

НЕДІЛЯ, 1-го БЕРЕЗНЯ 1970 р.
ВІДЛІМАНТИК Конн. Річні звичайні загальні збори 387 Відл. Т-ва Любог о год. 2-й по пол. в УНДОМ в Норт Віндгам, Конн. В програмі: звіти Управи і Контр. Комі-сії а вибір нової управи на 1970 р. По річних відбудуть-ся місцеві збори на яких бу-де вибір делегата і заступни-ка на 27 конвенцію УНС. Проситися чл. прийти. — Управа.

ВІВТОРОК, 3-го БЕРЕЗНЯ 1970 р.
ГАРТОФІЛ Конн. Місячні збори В-ва св. І. Христиде — 277 Відл. о год. 7-00 веч. в малій залі УНДОМ при 961 Ветерсфілд Аве. На по-рядку наряд — вибір деле-гата і заступника на 27 конвенцію УНС. — С. Гомо-ток, секр.

До винайму

До винайму в Джерсі Сіті
4 КИНАТИ
огрівання на газ, побажані без дітей. Тел. веч. від 5 год. по пол.
792-0939
SERVICE
ROBERT R. COPENHES
TRAVEL AGENCY
Нама спеціальність іміграцій-ні проблеми.
2817 Bergenline Avenue
Union City, N.J.
Call: (201) 864-0468

Різне
НЕ ТРЕБА
ДОВГО
ЧЕКАТИ
ЗАЖИТЕ ЦЬ СЬОГОДНІ
Д-р Н. МІЛЛЕР
3 І Л Я
J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND # 6,
а вже за кілька годин, а най-дальше слідуючого дня почу-ється ліпше.
Це злілля діє дуже скоро і є дуже поміжним в слідуючих недугах: кшаси жолудка, за-пір, нестерпність, газ, підба-вання, завороти голови, біль у крижах і інші недозогання.
Ціна одної пачки \$10.00, а якщо хочете для своїх приятелів, тоді 3 пачки тільки — \$20.00.
Якщо Ви незадоволені про-тисом 24-48 годин, зверніть пачку, а гроші будуть Вам сейчас повернені.
Пишіть зараз, долучуючи чек або моні ордер на адресу:
THE MILLER CO., INC. Dpt. 41
790 Broad Street, Newark, N.J.

Business Opportunity
НА ПРОДАЖ
BAR & GRILL
Нагорі помешкання, будинок з cinder block, каміний фронт, олівне огрівання, гараж, 1/3 завдатку, задержитися мортгедж 6%.
(914) 956-9181
Yulan, Barryville Road, N.Y.
Helen Liefert

Real Estate
3 КУПНОМ чи ПРОДАЖЕЮ:
реальності, землі, бизнесів вдаються до.
СТЕПАНА
КОВАЛЬЧУКА
Southland Associates
8252 Bisc. Blvd., Miami, Fla.
757-0661

На продаж в Ірвінгтоні, Н.Дж.
1-РОДИННИЙ ДІМ
3 бляки до укр. школи св. Таша, чудовий дім, 3 великі спальні, 25 фт. вітальня, ідеаль-на студія кімната, вибиті де-ревом, чудова площа з дере-вами. \$47,500.
Тел. 371-8759

Мешкання
пошукується
на помешкання в Нью Йорку
САМІТНОГО ЧОЛОВІКА
в середньому віці.
Зголошуватися телефонічно від 6-9 год. веч.
762-8143

FILM SERVICE
6510 Santa Monica Blvd.
Hollywood, Calif. 90038
Для загального ужитку випу-щено 8 мм звукові копії слідуючих фільмів:
Пісня України \$200
Світовий Конгрес
Вільних Українців \$250
Кардинал Сліпий \$120
Звуковий 8 мм про-дьюктор \$250

СЧАЩЕ
6510 Santa Monica Blvd.
Hollywood, Calif. 90038
Для загального ужитку випу-щено 8 мм звукові копії слідуючих фільмів:
Пісня України \$200
Світовий Конгрес
Вільних Українців \$250
Кардинал Сліпий \$120
Звуковий 8 мм про-дьюктор \$250

НЬЮПОРКСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС

та німецькі спеціальності

SCHALLER & WEBER
— ДІМ ЯКОСТЕП —
РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ. ОВІЖЕ М'ЯСИВО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ
КОВБАСКИ • ШИНКИ
Великих крамниць **Великих крамниць**
In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.) — TR 9-3047
In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue — VA 1-7068
In ASTORIA: 28-28 Stearnway Street — AS 4-3218
In FRANKLIN SQUARE, L.I.: 981 Hempstead Tpk. — 437-7677
In FLUSHING: 41-06 Main Street — HI 5-2553
In JACKSON HEIGHTS: 82-19 37th Avenue — DE 5-1184
In FLORAL PARK, L.I.: 259 — 37 Hillside Avenue — 345-6116
In POUGHKEEPSIE, N.Y.: 450 Main Street — (914) 454-9070
In EAST NORTHPORT, L.I.: 250 — A Lark Field Rd — (516) 767-0801

Родичі: пам'ятайте про своїх дітей. Не робіть їм кривди!
ВЕСЕЛНА
ЖУРНАЛ ДЛЯ ДІТЕЙ З КОЛЬОРОВИМИ ІЛЮСТРАЦІЯМИ
Появляється кожного місяця. Редагує Колегія з членів Об'єднання Працівників Дитячої Літератури.
Річна передплата в ЗСА — 4.00 дол., у інших країнах — рівновартість цієї суми. Ціна окремого числа — 40 центів. Ціна подвійного чис-ла 60 центів.
Замовлення слати на адресу:
THE RAINBOW — VESELKA, 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

М'ясо і ковбасні вироби
за німецьким виробом для смаку.
Вироби у власній фабриці ковбас.
ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША
яку найліпше люблять господарі і цілі родини.
Заїдіть до найближчої КРАМНИЦІ KARL ENHMER
KARL ENHMER
PORK STORES
Головна крамниця:
83-35 Fresh Pond Road Ridgewood — Brooklyn, N.Y.
Цілі крамниці в Нью Йорку і поза містом.

ПОВІДОМЛЕННЯ! ПОВІДОМЛЕННЯ!

КРАМНИЦЯ Романа Іваницького (Delto Sportswear)

Має на складі: Різного рода светери — жіночі і мужські • італійські дошовки • хустки і ша-лі • блюзочки • костюми • суколки • муж. со-рочки • ковдри • коци • обрусси • капі • панчо-хи • скарпетки • скіряні і найлонові куртки • рольні плетикку • оліпці і вклади до олівців • коперти з нансом УССР на висилку до всіх країн Європи.

Roman Iwanicky
(DELTO SPORTSWEAR)
304 EAST 9th STREET NEW YORK, N.Y. 10003
(Near Second Avenue) Tel.: 228-2266

Найкращий, найекономічний, найпростіший спосіб вислати дарунки кримам в СССР — це вибрати для них

НАЙКОРИСНІШІ СПЕЦІАЛЬНІ ЦЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ

за які можна одержати першої якості товари в спеціаль-них крамницях Вишпосилторгу заграничної валюти.

Висока якість — Низькі ціни
За нашим новим каталогом з повисненнями сертифікатів, звертається до одної з наших спеціаль-но уповноважених фірм.

Globe Parcel Service, Inc.
716 Walnut Street
Philadelphia, Pa. 19106
Tel.: (215) WA 5-3455

Package Express and Travel Agency
1776 Broadway
New York, N.Y. 10019
Tel.: (212) 581-7729

Cosmos Parcels Express, Inc.
45 W. 45th Street
New York, N.Y. 10036
Tel.: (212) CI 5-7905

або їхніх відділів, або прямо до:
PODAROGIFTS, INC.
220 Park Avenue South
New York, N.Y. 10003
Tel.: (212) 228-9547

УВАГА: Для Вашої власної безпеки і скорого виконання Ваших замовлень, подігодуйте це ТІЛЬКИ через одну з вищеподаних фірм або їх відділів, які є офіційно пред-ставниками Podarogiffts, Inc.

НАША БУДУЧНІСТЬ У НАШІЙ МОЛОДІ!

Єдиною гарантією виховання і осві-ти наших дітей і внуків, мимом не-жданого нещастя в родині, це вчас-не і достатнє життєве забезпече-ня. Не відкладайте його навіть до завтра. Це сьогодні забезпечіть се-бе і всю родину
в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНІМ СОЮЗІ

НЬЮПОРКСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС

та німецькі спеціальності

SCHALLER & WEBER
— ДІМ ЯКОСТЕП —
РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ. ОВІЖЕ М'ЯСИВО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ
КОВБАСКИ • ШИНКИ
Великих крамниць **Великих крамниць**
In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.) — TR 9-3047
In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue — VA 1-7068
In ASTORIA: 28-28 Stearnway Street — AS 4-3218
In FRANKLIN SQUARE, L.I.: 981 Hempstead Tpk. — 437-7677
In FLUSHING: 41-06 Main Street — HI 5-2553
In JACKSON HEIGHTS: 82-19 37th Avenue — DE 5-1184
In FLORAL PARK, L.I.: 259 — 37 Hillside Avenue — 345-6116
In POUGHKEEPSIE, N.Y.: 450 Main Street — (914) 454-9070
In EAST NORTHPORT, L.I.: 250 — A Lark Field Rd — (516) 767-0801

Родичі: пам'ятайте про своїх дітей. Не робіть їм кривди!
ВЕСЕЛНА
ЖУРНАЛ ДЛЯ ДІТЕЙ З КОЛЬОРОВИМИ ІЛЮСТРАЦІЯМИ
Появляється кожного місяця. Редагує Колегія з членів Об'єднання Працівників Дитячої Літератури.
Річна передплата в ЗСА — 4.00 дол., у інших країнах — рівновартість цієї суми. Ціна окремого числа — 40 центів. Ціна подвійного чис-ла 60 центів.
Замовлення слати на адресу:
THE RAINBOW — VESELKA, 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

PARCA COMPANY
DEPARTMENT STORE
43 E. 7th ST.
Tel.: GR 5-3550. New York City
МАШИНИ ДО ПИСАННЯ,
європейської продукції
„Олімпія“ або „Гермес“
(укр. або англ.)

Різне

Українське Вишпосилне Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Тел.: 475-7480 — ОФЕРУЄ ДО
ДНЯ 28 ЛЮТОГО 1970 авто-
машини ЗАПОРІЖЕЦЬ ZAZ
в ціні \$1,850.00. Урядові год.:
від понед. до суб. 8:00-6:00 ве-
чора, в неділю від 10-2 по пол.

ХВОРІ, СЛАБІ, НЕРВОВІ
„KALEFLUID“
Метода Д-ра Каленченка
Екстракт життєдайних
залоз тварин.
Уживання нашого екстракту
поліпшує назагал в дуже ве-
ликій мірі у випадку загаль-
ного ослаблення, нервової де-
пресії, мучення, виснаження,
забурень і старості. В жінок
різко знімає перехід до віку.
Одне українське слово як
уживати KALEFLUID, ясна-
сько безплатно. Звертайтесь:
Laboratoire S. Kalefluid
68, Blvd. Exelmans,
Paris (16), France

3a \$2.50
пересланих у літоті враз із
замовленням, вилеємо Вам
РІЧНИК „МИ І СВІТ“ 1969
Віля 600 стор., найінтере-
сних статей з усіх длян-
них життя і знання. По та-
кий самій ціні продаються
також попередні річники.
Замовлення слати
на адресу:
MY 1-8VIT
2263 Bloor Street West
Toronto 8, Ont.
Canada

A. BONDAR
ЗАГАЛЬНИЙ КОНТРАКТОР
ДОМИ НА ЗАМОВЛЕННЯ
ПОПРАВКИ
ПЕРЕВЗДОВИ
BALTIMORE, MD.
679-8645

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ
УНСОЮЗУ!

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температу-
ра. Модерна каплиця до
ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

2844 Westchester Avenue
NEW YORK, N.Y. 10461
Tel.: 863-2475
Директор
ПОСІФ СЕНКОВСЬКИЙ
Займає власнотуванням по-
хоронів в каліпці, поло-
жених в кожній районі
міста. Похорони по міні-
мальних цінах.

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШІРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

КОВАЛЬЧИН

FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Займається Похоронами
в стейті NEW JERSEY.
Ціна приступна для всіх.
Обслуга чесна й найкраща.
У випадку смутку в родині,
кличте, як в день, так і
вночі

WILLIAM F.
RASLOWSKY, Manager
129 Grand Street
(cor. Warren Street)
Jersey City, N.J. 07302
HEnderson 4-5131